

UNIVERSITÉ DE TOULON

55<sup>e</sup> CONGRÈS  
SAES

Société des Anglicistes  
de l'Enseignement  
Supérieur

4-6 juin 2015

CAMPUS DE TOULON  
PORTE D'ITALIE



COMMITMENT  
L'ENGAGEMENT

<http://saes2015.univ-tln.fr>

Email: [saes@univ-tln.fr](mailto:saes@univ-tln.fr)



UNIVERSITÉ  
DE TOULON

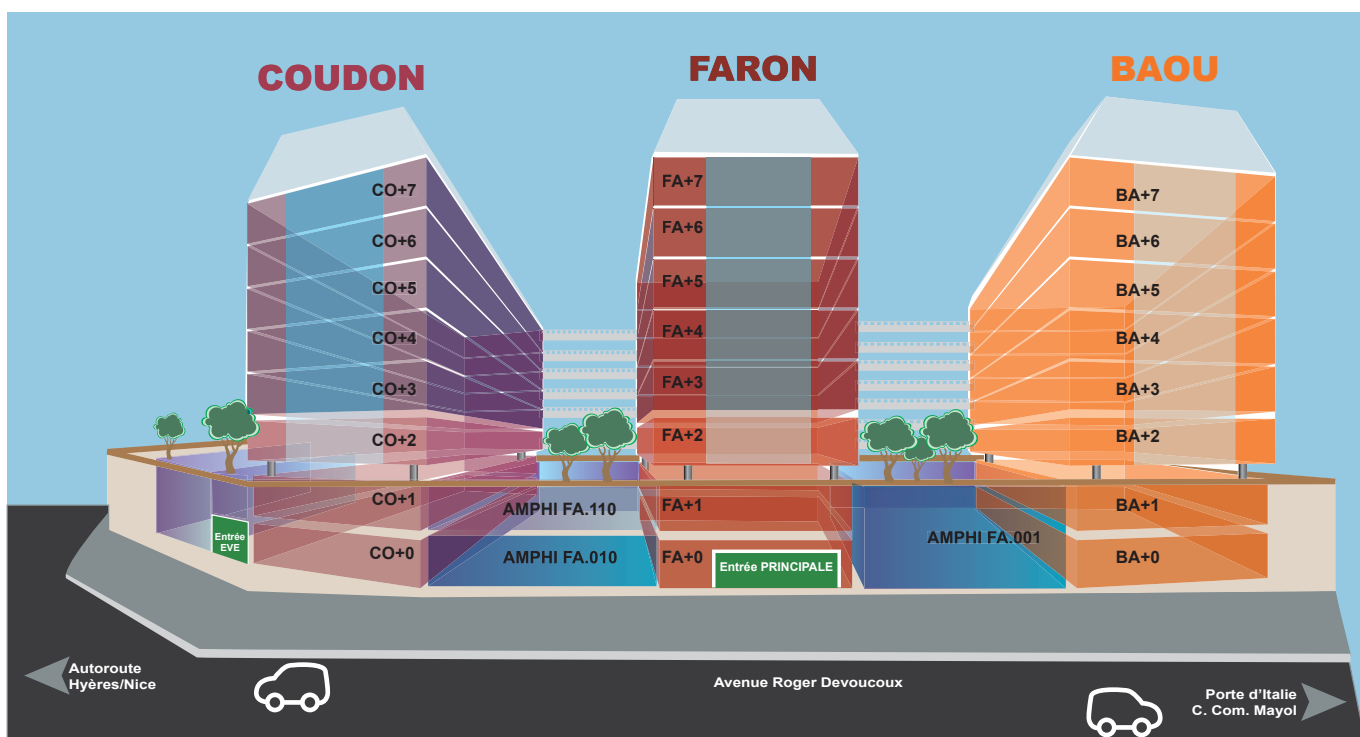
## PLANS ET ACCÈS

Le congrès aura lieu dans le bâtiment PI sur le campus de Toulon- Porte d'Italie de l'Université, 70, avenue Roger Devoucoux.

La réception du jeudi soir aura lieu au Musée de la Marine de Toulon. L'excursion du samedi à l'île de Porquerolles (le rendez-vous est fixé sur le port, quai Cronstadt, à 13h30). Vous verrez sur le plan ci-dessous les différents lieux de rendez-vous.



Voici le plan du campus. Le congrès se tiendra aux plots « Coudon » et « Faron » :

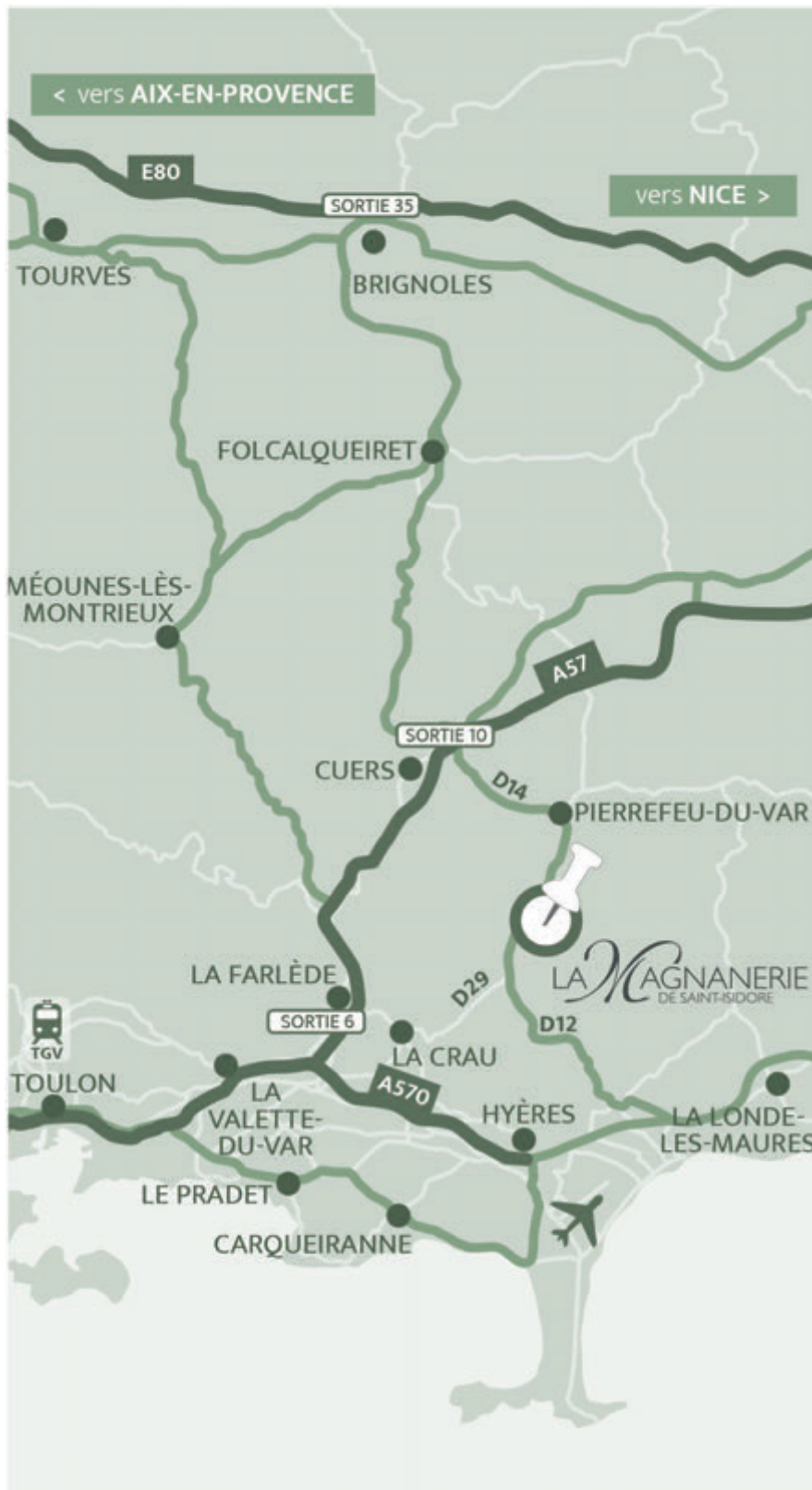


Le dîner de gala du vendredi soir aura lieu à la Magnanerie de Saint-Isidore, à Hyères.

9074 Route de Pierrefeu - 83400 HYÈRES

GPS : long 6, 7, 36 - lat 43, 11, 21

Tél. 04 94 28 20 55



## COMITÉ D'ORGANISATION

### **Bureau de la SAES :**

Anne Page (Vice-présidente Recherche, Aix-Marseille Université) / [anne.page@univ-amu.fr](mailto:anne.page@univ-amu.fr) ;  
Laurent Roesch (Vice-président Congrès, Université d'Avignon) / [roesch@free.fr](mailto:roesch@free.fr)

### **Université de Toulon**

Présidence du comité d'organisation, lien avec la SAES et les responsables des ateliers :

Gilles Leydier / [leydier@univ-tln.fr](mailto:leydier@univ-tln.fr)

Texte de cadrage : Pierre-François Peirano / [pf\\_peirano@yahoo.fr](mailto:pf_peirano@yahoo.fr) ;  
Richard Trim / [richard.trim@univ-tln.fr](mailto:richard.trim@univ-tln.fr)

Site Internet : Emmeline Gros / [emmelinegros@gmail.com](mailto:emmelinegros@gmail.com) ;  
Frédéric Armao / [frederic.armao@univ-tln.fr](mailto:frederic.armao@univ-tln.fr)

Inscriptions : Alice Cheylan / [alice.cheylan@univ-tln.fr](mailto:alice.cheylan@univ-tln.fr) ;  
Richard Trim.

Lien avec les éditeurs : Sandra Gorgievski / [sandra.gorgievski@univ-tln.fr](mailto:sandra.gorgievski@univ-tln.fr)

Budget et partenaires : Gilles Leydier.

### *Communication*

Affiche et logo : Frédéric Armao.

Informations pratiques : Clare Sibley / [clare.sibley@univ-tln.fr](mailto:clare.sibley@univ-tln.fr)

Livret : Pierre-François Peirano.

Sacoche : Emmeline Gros.

### *Réjouissances*

Dîner de gala : Sandra Gorgievski ;  
David Eckersley / [david.eckersley@univ-tln.fr](mailto:david.eckersley@univ-tln.fr)

Excursion et transports : Olivier Gouirand / [olivier.gouirand@univ-tln.fr](mailto:olivier.gouirand@univ-tln.fr)

\*



## PROGRAMME

### Jeudi 4 juin 2015 / campus de la Porte d'Italie

#### Matin

A partir de 8h30 : accueil des congressistes / premier étage du hall d'entrée, Plot « Faron ».

9h00 – 11h00 : réunion du Bureau de la SAES.

11h00 – 12h00 : rencontre des présidents des sociétés affiliées / Amphi FA.010.

12h00 – 13h00 : déjeuner au restaurant universitaire « L'Escarpe ».

#### Après-midi

13h30 – 14h00 : ouverture officielle du Congrès / Grand Amphi FA.001.

14h00 – 15h00 : conférence plénière de l'invité d'honneur, **Cairns Craig**.

15h00 – 15h30 : pause.

15h30 – 18h30 : ateliers I / salles des plots « Coudon » et « Faron ».

19h00 – 20h00 : réception au Musée de la Marine de Toulon.

### Vendredi 5 juin 2015 / campus de la Porte d'Italie

#### Matin

9h00 – 10h30 : ateliers II / salles des plots « Coudon » et « Faron ».

10h30 – 11h00 : pause / terrasse du deuxième étage, Plot « Faron ».

11h00 – 12h00 : table ronde « Recherche » / Grand Amphi FA.001.

12h00 – 13h00 : réunion sur le projet de collège des doctorants / Amphi FA.010.

12h00 – 14h00 : déjeuner au restaurant universitaire « L'Escarpe ».

#### Après-midi

13h00 – 14h00 : comité des délégués de la SAES / Grand Amphi FA.001.

14h00 – 15h00 : table ronde « Formations » / Grand Amphi FA.001.

15h00 – 15h30 : pause / terrasse du deuxième étage, Plot « Faron ».

15h30 – 18h00 : assemblée générale de la SAES / Grand Amphi FA.001.

18h30 : départ pour le dîner de gala à la Magnanerie Saint-Isidore, à Hyères.

### Samedi 6 juin 2015 / campus de la Porte d'Italie

#### Matin

9h00 – 10h30 : ateliers III / salles des plots « Coudon » et « Faron ».

10h30 – 11h00 : pause / terrasse du deuxième étage, Plot « Faron ».

11h00 – 12h30 : ateliers IV / salles des plots « Coudon » et « Faron ».

12h30 : déjeuner libre.

#### Après-midi

13h30 – 19h30 : excursion à l'île de Porquerolles.

\*

## L'ENGAGEMENT / COMMITMENT

### Texte de cadrage du congrès (*the English version follows*)

Rendue célèbre par la marine et les contingents militaires, la ville de Toulon semble largement caractérisée par la notion d' « engagement », comme en atteste aussi la large place accordée au rugby, sport « engagé », s'il en est. Les synonymes de cette notion sont nombreux : agir ou subir, entreprendre, se lancer dans une direction — voire s'y compromettre — ou prendre en charge. S'engager, c'est aussi prendre des décisions à des moments cruciaux ou dans des périodes de crise (la racine de ce mot, *krinein*, signifiant « choisir » en grec ancien). Mais pour quoi (ou contre quoi) s'engage-t-on ? S'agit-il d'une décision individuelle ou d'une affirmation collective ? Le caractère principalement politique de ces questions ne saurait cependant occulter les préoccupations d'ordre littéraire ou esthétique, tout comme les dimensions ontologique et téléologique percent derrière la recherche d'idéaux somme toute subjectifs tels que l'ordre, la justice ou la vérité, au cœur même de la notion d'engagement. Les domaines qui composent l'anglistique se prêtent de fort belle manière à une déclinaison des multiples facettes de ce thème.

Même si le terme de « littérature engagée » date du XX<sup>e</sup> siècle, le combat des écrivains de langue anglaise en faveur de telle ou telle cause peut parfaitement s'y apparenter, qu'il s'agisse, par exemple, des dissidents religieux anglais aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles, de la dénonciation de l'emprise britannique sur l'Irlande par Jonathan Swift au XVIII<sup>e</sup> siècle, du combat de Charles Dickens contre les inégalités sociales à travers ses romans ou, en traversant l'Atlantique, de l'engagement de Ralph Waldo Emerson contre l'esclavage. Les engagements précoces d'auteurs telles que Mary Wollstonecraft ou Margaret Fuller pour la cause des femmes ou ceux, plus récents, d'écrivains du Commonwealth dans un contexte post-colonial mériteraient également une grande attention. Du point de vue de la narration, y compris dans le domaine du cinéma, l'engagement suggère un jeu entre le narrateur et le lecteur (ou le spectateur), le premier pouvant « engager » le second dans une voie particulière — au risque de le tromper, comme John Dowell dans *The Good Soldier*, œuvre la plus connue de Ford Madox Ford, éminente figure du monde anglophone ayant vécu dans la région de Toulon.

La civilisation trouve un terrain privilégié dans l'exploration du thème de l'engagement et les mouvements où les figures historiques s'étant « engagées » pour la promotion d'idées d'ordre politique, religieux ou social sont pléthore, sans oublier leurs représentations dans le domaine du cinéma (souvent, par des cinéastes « engagés » également). Des mouvements pour l'indépendance dans les colonies britanniques au credo des partis politiques, en passant par la création de clubs politiques tels que la *Fabian Society*, l'engagement a toujours été le corollaire des idéologies et le contexte historique pèse de tout son poids.

« S'engager » dans telle ou telle voie pourrait également mener à l'étude de la direction prise par les gouvernements à des moments-clés de leur existence, qu'il s'agisse de leur fondation (le débat sur la Constitution Fédérale des Etats-Unis, par exemple) ou d'un changement de politique, comme le choix du « désengagement » de l'Etat en Grande-Bretagne ou aux Etats-Unis. Enfin, s'engager à faire quelque chose signifie aussi « tenir ses promesses » et

étudier les différences entre les fondements d'une idéologie et leur application pratique constitue une autre facette de ce thème.

Dans le champ de la didactique, il pourra s'agir de l'engagement dans le processus même d'enseignement-apprentissage de la langue : engagement dans l'interaction, engagement verbal et multimodal, place de la mémorisation, de la création, part de l'affect et des émotions, démarches autonomisantes, etc.; dans la situation d'enseignement-apprentissage se posent les questions de l'implication des élèves et du professeur, des rapports aux savoirs et aux technologies, de la motivation, du plaisir d'utiliser d'autres langues que sa langue d'origine, de réfléchir sur leur fonctionnement; enfin, dans le domaine de la recherche, on pourra s'interroger sur la posture de l'enseignant-chercheur entre engagement et distanciation, et sur celle des partenaires de la recherche : élèves, parents d'élèves, etc.

L'engagement en linguistique anglaise, comme en langues de spécialité, peut impliquer l'adoption d'une approche spécifique dans la résolution d'une problématique, en mettant en avant ses avantages dans le domaine de recherches étudié, par rapport à d'autres approches théoriques. Ce choix pourrait être un cadre structuraliste, générativiste, énonciativiste, cognitiviste ou autre dans le domaine de la grammaire. Il peut signifier aussi une approche en traductologie, où le chercheur essaie d'établir un cadre théorique pour la transmission des informations en restant fidèle aux idées et aux sentiments évoqués par le texte source. L'engagement peut également être le désir de montrer l'interprétation réelle des données linguistiques dans les études empiriques sur la langue, en empêchant la distorsion des statistiques ou des résultats, que ce soit dans l'analyse du discours, dans les éléments prosodiques des enregistrements de la langue parlée, ou encore dans la lexicologie sémantique ou historique, ainsi que dans les analyses linguistiques de textes littéraires. Parmi toutes les théories existantes ou développées, l'engagement en linguistique devrait ainsi impliquer la tentative de recherche de la vérité et des raisons à l'origine de l'existence des phénomènes observés dans la langue anglaise.

En dernier lieu, une approche « désengagée », c'est-à-dire dépourvue de toute idéologie, ou le besoin de se détacher de théories bien établies dans tel ou tel domaine, pourrait donner lieu à de fructueuses et légitimes recherches. Dans certains cas, le chercheur pourrait établir que les preuves validant l'approche d'un sujet sont insuffisantes, voire défailtantes. Un critique littéraire, un commentateur politique ou un linguiste pourrait même décréter que ses théories ou découvertes sont si avant-gardistes qu'elles pourraient mener à l'exploration de champs de recherche inédits.

En littérature, le « non-engagement », ou la neutralité, pourraient, outre les études menées dans le domaine de la narratologie et des différentes focalisations, déboucher sur la notion inverse. Lorsque Bartleby affirme "*I would prefer not to*", ne s'agit-il pas d'une forme d'engagement ?

\*

The city of Toulon, which became well-known due to its navy and military facilities, appears to embrace the idea of “commitment”, as perhaps can also be seen by the importance of rugby in the city. There are numerous synonyms associated with this concept: action, acceptance, objectives, initiative or even compromise, as well as responsibility. To be committed also means taking decisions at crucial moments or at times of crisis, (the root of this word, *krinein*, denotes “to choose” in Ancient Greek). At the same time, what should we be committed to (or strongly opposed to)? Is an individual decision involved or a common agreement? The overriding political nature of these questions does not, however, mask literary or aesthetic concerns, as ontological and teleological dimensions emerge, all in all, behind the subjective search for ideals. Such is the case of order, justice or truth at the heart of the notion of commitment. The fields which constitute English studies provide multiple avenues of research for this theme.

Even if the term “engaged literature” only dates from the 20<sup>th</sup> century, the struggle on the part of English-speaking writers in favour of such and such a cause in the past can easily be associated with it. We can see, for example, English religious dissidents in the 16<sup>th</sup> and 17<sup>th</sup> centuries, Jonathan Swift’s condemnation of the British hold on Ireland in the 18<sup>th</sup> century, Charles Dickens’s fight against social inequality reflected in his novels or, on the other side of the Atlantic, Ralph Waldo Emerson’s commitment to fighting slavery. The early commitments of authors such as Mary Wollstonecraft or Margaret Fuller for women’s rights or more recent ones of Commonwealth writers in a post-colonial context are also worthy of mention. From the point of view of narrative, including the field of the cinema, commitment suggests a game between the narrator and the reader (or spectator). The former can “engage” the latter to follow a particular path with the risk of misleading him. This was the case of John Dowell in *The Good Soldier*, the best-known work by Ford Madox Ford, who was an eminent figure in the English-speaking world and who lived in the area of Toulon.

English-speaking civilization studies have often focused on exploring the theme of commitment whereby movements or historical figures are “engaged” in the promotion of numerous political, religious or social ideas, without forgetting their place in the field of cinema, (often by socially engaged film directors as well). From independence movements in the British colonies upheld by political parties to the founding of political clubs such as the Fabian Society, commitment has always been the corollary of ideologies in which the historical context has played a major role. Being committed to such or such a path could also lead to the study of the directions taken by governments at key moments of their existence, whether it involves their founding, (as in the case of the debate on the Federal Constitution of the United States) or a political change, as in the “reduced commitment” of the State to policies in Great Britain or the United States. Finally, being committed to something also implies “keeping promises”, and studying the differences between the foundations of an ideology and their practical application would represent another aspect of this theme.

In the field of teaching methodology, the theme could deal with commitment in the actual process of language teaching and learning: commitment in interaction, oral and multimodal commitment, the process of memorisation and creativity, the role of affect and emotions, strategies to reinforce independence, etc. Within the teaching-learning situation, the issues of involvement on the part of the pupils and teacher may also be raised, including the relationship to expertise and technologies, motivation, the pleasure of using other languages



than the mother tongue, as well as ideas about how they work. Finally, questions may be raised about the relationship between teaching and research: the position a researcher needs to maintain between being committed and keeping a distance on the one hand, and the role of those partners involved in the aims of research: pupils, parents of pupils, and so on.

Commitment in English linguistics, as in the case of language for specific purposes, may imply the choice of a particular approach to solving a problem, by arguing its advantages in the field of research under study compared to other theoretical approaches. This choice could be within a structuralist, generativist, enunciativist, cognitivist or other framework in the area of grammar. It could also be an approach in translation studies, for example, in which the researcher tries to establish a theoretical framework for the transmission of information while remaining true to the ideas and feelings conveyed by the source text. Commitment may also signify the aim to demonstrate the real interpretation of linguistic data in empirical language studies by avoiding the distortion of statistics or results. This may cover discourse analysis, prosodic features in recordings of spoken language, lexical semantics, historical lexicology, as well as linguistic analyses of literary texts. Among all the possible existing or newly-created approaches, commitment in linguistics should thus imply the attempt to look for truth and the reasons for the existence of phenomena observable in the English language.

Finally, a non-committal approach, or the need to break away from traditional and well-established theories on a particular theme, also represent a valid part of research. In some cases, the researcher may find that there is not enough evidence to support existing approaches to a subject. A literary critic, political commentator or linguist may even decide that his or her new theories and findings break enough new ground to form new avenues of research and theoretical frameworks.

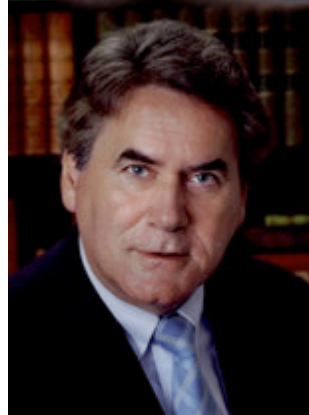
Non-commitment, or breaking off commitments, may thus be related to certain themes in areas such as literature or politics. Such actions may include loyalty to a person, a group of people or political parties. These ideas may also be highlighted by analyses in linguistically-related fields such as stylistics, rhetoric, discourse analysis, and so on. In literature, non-commitment or neutrality, apart from ideas created in the fields of narration and different specialist areas, could also lead to an opposite trend when Bartleby claims "I would prefer not to", is this not another form of commitment?

\*

**Invité d'honneur / keynote speaker : Cairns CRAIG**

*“The Settled Will’: Parliaments, Referenda and Scottish Cultural Politics”*

Jeudi 4 juin 2015, à 14h00 / Grand Amphi FA.001



Pour décrire l’engagement au processus de dévolution au début des années 1990, le chef du Parti Travailleiste écossais, John Smith, employa l’expression de « volonté établie », laquelle fut réutilisée par David Cameron devant le 10, Downing Street, le lendemain du référendum sur l’indépendance de l’Ecosse de 2014 : « il ne peut y avoir de contestation, ni de nouveau vote. Nous avons entendu la volonté établie du peuple écossais ».

Mais les intentions de cette « volonté établie » sont mises en doute depuis 1979. Pour les Travailleistes qui ont introduit cette notion, la dévolution était conçue pour contrecarrer les objectifs des nationalistes écossais. La montée en puissance du nationalisme, cependant, s’est poursuivie, malgré la création du Parlement écossais à Holyrood, qui a fourni au Parti National Ecossais une occasion certaine de mettre à l’épreuve ses aptitudes à gouverner, lorsque celui-ci a constitué un pouvoir minoritaire, en 2007. Même avant cette date, il y avait eu des demandes de plus en plus affirmées pour étendre les pouvoirs du parlement. Cela a conduit aux propositions de la Commission Calman de 2010, lesquelles étaient seulement en cours d’application, lorsque le « serment » des partis unionistes, au cours de la semaine qui a précédé le référendum, a conduit aux propositions de la Commission Smith en faveur d’une extension supplémentaires des pouvoirs dévolus à l’Ecosse.

Depuis 1979, la dévolution est la « volonté non établie » du peuple écossais et de l’élite politique britannique. Chaque avancée que l’on présente comme « l’accord » final sur la relation entre l’Ecosse et le Royaume-Uni se révèle n’être qu’un marchepied pour atteindre, à nouveau, une autre mise en application soi-disant « finale » de cette « volonté établie ». Et chacune de ces avancées s’est accompagnée d’une implication sans cesse croissante de l’opinion publique dans les politiques de la dévolution. Alors que seulement 64% se sont prononcés à l’occasion du référendum de 1979, environ 84,59% de la population a finalement voté en 2014, un taux de participation presque jamais atteint dans une démocratie moderne.

Il serait facile d’attribuer cette transformation à l’efficacité du Parti National Ecossais en tant que parti politique, mais le fait que ce parti a été le grand bénéficiaire d’un changement bien plus profond de la perception que les Ecossais ont de leur propre culture demeure contestable. La campagne pour le « oui » n’a pas seulement été l’œuvre du Parti National

Ecossais, mais la victoire finale du « non », à 55% contre 45%, a vu un grand nombre d'électeurs favorables au « oui » s'en remettre à ce parti comme étant le seul capable de faire progresser leur cause. Leur engagement a eu comme résultat une montée spectaculaire des adhésions au Parti National Ecossais : de 25.000 membres avant le référendum, il en compte désormais 110.000, ce qui fait de lui le troisième parti politique du Royaume-Uni, après les Travailleurs et les Conservateurs.

Ainsi, les événements de la campagne pour les élections générales de 2015 ont largement été influencés par l'Ecosse et sur le nombre de sièges que le camp du « oui » a gagnés aux dépens des partis en faveur du « non ». Pour bon nombre d'observateurs anglais, cela s'est révélé être un renversement fort perturbateur des relations entre les nations qui composent le Royaume-Uni et qui sont le fondement de l'Union depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle — ou, du moins, depuis l'indépendance de la partie de l'Irlande qui est devenue l'Eire. La « volonté » de la partie du peuple écossais qui soutient leur parti national est devenue une force agissante de la politique britannique, défiant les conventions constitutionnelles établies et, dans sa capacité à mobiliser ses partisans, donnant des autres partis politiques britanniques l'image de coquilles vides d'engagements antérieurs, aujourd'hui d'arrière-garde.

Cairns Craig occupe la chaire de *Glucksman Professor of Irish and Scottish Studies* à l'Université d'Aberdeen. Il est actuellement à la tête de la *School of Language and Literature* et dirige également le *Research Institute of Irish and Scottish Studies*. Parmi ses sujets de recherche, il compte les littératures britannique et irlandaise du XVIII<sup>e</sup> siècle à aujourd'hui, la culture et l'histoire de l'Ecosse, ainsi que les langues celtiques.

Depuis les années 1970, il prend part à la politique culturelle écossaise comme rédacteur du magazine *Cencrastus* dans les années 1980 et rédacteur en chef de la série "Determinations" chez Polygon, dont les publications incluent *The Claim of Right for Scotland*, en 1989. Parmi ses autres ouvrages, on peut citer *Out of History* (1996), *The Modern Scottish Novel* (1999) et *Intending Scotland* (2009).

Cairns Craig est membre de la *Royal Society of Edinburgh* et de la *British Academy*.

Il est décoré de l'Ordre de l'Empire Britannique.

\*

The 'settled will of the Scottish people' was how Labour Party leader John Smith described the commitment to devolution in the early 1990s – a phrase which was repeated by David Cameron outside No 10 Downing Street on the day after the Independence Referendum of 2014: 'There can be no disputes, no reruns – we have heard the settled will of the Scottish people.'

But the intent of that 'settled will' has actually been in doubt ever since 1979. For the Labour politicians who introduced it, devolution was designed to defeat the aims of Scottish nationalism. Nationalism, however, continued to flourish despite the establishment of the Scottish Parliament at Holyrood, which indeed gave the Scottish National Party the opportunity to test its readiness for government when it formed a minority administration in 2007. Even before then, there had been increasing pressure for the extension of the Parliament's powers, leading to the Calman Commission proposals in 2010, proposals which were only in the course of being implemented when the 'vow' by the Unionist parties in the week before the Referendum produced the Smith Commission proposals for yet further extensions of devolved powers.

Devolution has been, since 1979, the 'unsettled will' of both the Scottish people and the British political elite – each step forward that is claimed as the final 'settlement' of the issue of Scotland's relationship to the Union, proves to be only a stepping stone to yet another supposedly final implementation of that 'settled will'. And each of those steps have been accompanied by an increasing crescendo of public involvement in the politics of devolution – while only just over 64% voted in the Referendum of 1979, the 2014 Referendum resulted in nearly 84.59% of the population voting, an almost unprecedented level of public participation in a modern democracy,

It would be easy to attribute this transformation to the effectiveness of the SNP as a political party but it is arguable that the SNP has been the beneficiary of a much more profound change in Scottish cultural self-perception. The 'Yes' campaign was much broader than the SNP but the 55-45 outcome in favour of 'No' has resulted in many 'Yes' voters committing to the SNP as the only effective vehicle for progressing their cause. Their commitment has resulted in an astonishing rise in SNP membership, which has gone from only 25,000 before the Referendum to over 110,000, making it the third largest political party in the UK after Labour and the Conservatives.

As a result, the story of the 2015 UK election has been in large measure the story of Scotland, and of just how many seats the party of 'Yes' will take from the parties of 'No'. For many English commentators, this has proved to be a deeply unsettling reversal of the relations between the nations of the UK on which the Union has been built since the eighteenth century – or, at least, since the exit of that part of Ireland which became the Republic. The 'will' of that portion of the Scottish people who support the SNP is now a driving force in British politics, challenging established constitutional conventions and, in its ability to galvanise its support, making the other UK political parties look like the dead husks of earlier – and now exhausted – political commitments.

Cairns Craig is Glucksman Professor of Irish and Scottish Studies at the University of Aberdeen and currently Head of the School of Language and Literature as well as Director of the Research Institute of Irish and Scottish Studies. His research topics include British and Irish literatures from the 18<sup>th</sup> century to the present, Scottish culture and history as well as Celtic languages.

He has been involved in Scottish cultural politics since the 1970s, having been an editor of *Cenrastus* magazine in the 1980s, as well as general editor of Polygon's "Determinations" series, which published *The Claim of Right for Scotland* in 1989. His books include *Out of History* (1996), *The Modern Scottish Novel* (1999) and *Intending Scotland* (2009).

Cairns Craig is a fellow of the Royal Society of Edinburgh and of the British Academy and an Officer of the Order of the British Empire.

\*

## PROGRAMME DES TABLES RONDES

### Table ronde « Recherche »

**Vendredi 5 juin, 11h00 – 12h00 / Grand Amphi FA.001**

« L'évaluation des unités de recherche en études anglophones : état des lieux, évolutions »

Animée par **Laurence Talairach-Vielmais (Université Toulouse-Jean Jaurès)**, déléguée scientifique HCERES LLCE – unités de recherche, et **Martine Schuwer (Université Rennes II)**, déléguée scientifique SDL – LLCE – formation – unités de recherche.

A l'occasion de cette table ronde, sera présenté le processus de l'évaluation des unités de recherche par l'AERES/HCERES. Divers points seront abordés : les évolutions récentes des modalités de l'évaluation, la fonction d'une évaluation, le caractère public du rapport. On abordera également la question de la diversité des unités de recherche en études anglophones, de leur structuration et de leurs programmes de recherche. On traitera enfin du lien formation / recherche, dont les masters sont un témoin privilégié.

\*

### Table ronde « Formations »

**Vendredi 5 juin, 14h00 – 15h00 / Grand Amphi FA.001**

« Les enjeux de la professionnalisation des études supérieures »

Animée par **José Rose (Aix-Marseille Université, LEST-CNRS)**, auteur de *Mission insertion, un défi pour les universités*, Presses Universitaires de Rennes, 2014.

A l'occasion de cette table ronde, seront abordés les points suivants : qu'est-ce que la professionnalisation ? La dynamique du mouvement de professionnalisation ; les formes de la professionnalisation ; l'impact de la professionnalisation sur l'accès à l'emploi ; les enjeux institutionnels de la professionnalisation.

\*

### Atelier des doctorants

Présentation de posters par les doctorants.

\*



## AMPHIS ET SALLES

Ouverture / conférence plénière / tables rondes / comité des délégués : **Grand Amphi FA.001**

Rencontre des présidents des sociétés affiliées / réunion du collège des doctorants :

**Amphi FA.010**

Espace des doctorants : **salle FA.615**

## EDITEURS / EXPOSANTS

Espace des éditeurs, exposants, ouvrages et revues : **salle FA.301**

## ATELIERS

- Atelier 1 : Moyen-Age (AMAES) **salle FA.705**
- Atelier 2 : XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles (SFS) **salle FA.310**
- Atelier 3 : XVIII<sup>e</sup> siècle (SEAA XVII-XVIII) **salle FA.310**
- Atelier 4 : études victoriennes et édouardiennes (SFEVE) **salle CO.501**
- Atelier 5 : la nouvelle de langue anglaise, Société d'Etudes Anglaises Contemporaines (SEAC) **salle CO.601**
- Atelier 6 : histoire des idées **salle CO.503**
- Atelier 7 : civilisation britannique (CRECIB) **salle CO.315**
- Atelier 8 : Ecosse (SFEEC) et pays de Galles **salle CO.407**
- Atelier 9 : littérature de voyage (SELVA) **salle CO.705**
- Atelier 10 : Irlande (SOFEIR) **salle CO.412**
- Atelier 11 : histoire de l'art (ART(s)), texte et image (SAIT) **salle FA.601**
- Atelier 12 : stylistique (SSA) **salle FA.515**
- Atelier 13 : poètes, poésie et traductologie **salle CO.604**
- Atelier 14 : nouvelles littératures (SEPC) **salle CO.701**
- Atelier 15 : civilisations du Commonwealth **salle CO.412**
- Atelier 16 : études filmiques (SERCIA) **salle FA.610**
- Atelier 17 : écriture et psychanalyse **salle FA.710**
- Atelier 18 : linguistique (ALAES) **salle FA.501**
- Atelier 19 : anglais de spécialité (GERAS) **salle FA.505**
- Atelier 20 : didactique et acquisition des langues (ARDAA) **salle FA.510**

- |   |                     |
|---|---------------------|
| ➤ Atelier 21 : femmes, sexe et genre (SAGEF / SAEF) | <b>salle CO.505</b> |
| ➤ Atelier 22 : romantisme anglais (SERA)            | <b>salle CO.606</b> |
| ➤ Atelier 23 : musiques et cultures anglophones     | <b>salle FA.701</b> |
| ➤ Atelier 24 : scènes anglophones (RADAC)           | <b>salle FA.605</b> |
| ➤ Atelier 25 : manuscrits                           | <b>salle FA.705</b> |

*Les abréviations « CO » et « FA » désignent respectivement les amphis et salles des plots « Coudon » et « Faron ».*

\*

## PROGRAMME DES ATELIERS

**Atelier 1 : Moyen-Age (AMAES) / salle FA.705**

**Responsable : Sandra Gorgievski (Université de Toulon).**

**Samedi 6 juin**

**9h00 : Stephen Morrison (Université de Poitiers)**

*“Contrary commitments in a late Middle English sermon cycle: the medieval texts and their post-medieval ‘commentators’”*

**9h30 : Isabelle Faure (Université de Marne-la-Vallée)**

*« Les enjeux de l’engagement des recluses pour l’individu et la société aux XII<sup>e</sup> – XIII<sup>e</sup> siècles en Angleterre »*

**10h00 : Ariane Lainé (Université d’Orléans)**

*« L’engagement et les sermons matrimoniaux en moyen-anglais »*

10h30 – 11h00 : pause.

**11h00 : Véronique Soreau (Université de Poitiers)**

*« L’engagement dans l’art de guérir »*

**11h30 : Nolwena Monnier (Université Paul Sabatier-Toulouse III)**

*« L’engagement légendaire des Chevaliers de la Table Ronde »*

**12h00 : Olivier Simonin (Université de Perpignan-Via Domitia)**

*« Engagements de Gauvain et courtoisie dans Sire Gauvain et le Chevalier vert »*

\*

**Atelier 2 : XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles (SFS) / salle FA.310**

**Responsables : Line Cottegnies (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III) et Christine Sukic (Université de Reims).**

**Jeudi 4 juin, 15h30 – 18h30**

**Olivia Coulomb (Université Blaise Pascal-Clermont-Ferrand II)**

*« Engagement, statuaire et conspiration dans Jules César »*

**Richard Trim (Université de Toulon)**

*“Commitment and non-commitment in the love metaphors of Shakespeare’s Antony and Cleopatra. A cognitive linguistic analysis of symbolism as a major force in long-term metaphorisation processes”*

**Per Sivefors (Linnaeus University, Suède)**

*“Commitment and the vernacular: Thomas Nashe and Elizabethan literary culture”*

**Claire Guéron (Université de Bourgogne)**

*“‘Had I so sworn as you / have done to this’ (Macbeth, I.7.58-59): locating the tragic tipping-point in Shakespeare’s tragedies and Marlowe’s Dr. Faustus”*

**Stephen Morrison (Université de Poitiers)**

*« Robert Copland, un traducteur engagé »*

**Vendredi 5 juin, 9h00 – 10h30**

**Guillaume Coatalen (Université de Cergy-Pontoise)**

*« Elizabeth Ière ou comment s’engager à ne pas épouser le Duc d’Anjou : stratégies d’évitement dans la correspondance de la reine »*

**Pierre Kapitiniak (Université Paris VIII)**

*« De Grindal à Whitgift : L’engagement politique de Reginald Scot »*

**Gilles Sambras (Université de Reims)**

*« Milton : de l’engagement comme contrainte à l’engagement comme vertu »*

\*

**Atelier 3 : XVIII<sup>e</sup> siècle (SEAA XVII-XVIII) / salle FA.310**

**Responsable : Isabelle Baudino (Ecole Normale Supérieure de Lyon)**

**Samedi 6 juin**

**9h00 : Anne-Marie Libério (Université Paris VIII)**

« 'There is somewhat in me, whether ambition or zeal for so great a work, but fear restrains me'  
: *s'engager comme pasteur missionnaire pour l'Église d'Angleterre en Amérique du Nord, au XVIII<sup>e</sup>  
siècle* »

**9h30 : Linda Garbaye (Université Blaise Pascal-Clermont-Ferrand II)**

« *L'engagement des femmes et des hommes en faveur des droits des femmes en Amérique et en France au  
XVIII<sup>e</sup> siècle* »

**10h00 : Juliette Dorotte (Université Paris-Sorbonne)**

« *Déférence, abnégation et souci de soi : poétique de l'engagement dans le roman américain post-  
révolutionnaire* »

10h30 – 11h00 : pause.

**11h00 : Hélène Palma (Aix-Marseille Université)**

« *Sir Cloudesley Shovell's passionate commitment to the Kingdom of Great-Britain: from a fruitful  
political career to the 1707 Siege of Toulon and the Scilly naval disaster* »

**11h30 : Claire Wrobel (Université Lille II)**

« *Un exemple d'engagement indirect : Bentham et les Reflections on the Revolution in France  
d'Edmund Burke* »

**12h00 : Cyril Besson (Université Stendhal-Grenoble III)**

« *L'auteur et le politique : Smollett en deçà de la félicité littéraire* »

**12h30 : Céline Sabiron (Université de Lorraine)**

« *L'engagement paradoxal scottien, ou comment réconcilier l'irréconciliable* »

\*



## **Atelier 4 : études victoriennes et édouardiennes (SFEVE) / salle CO.501**

**Responsables : Sara Thornton (Université Paris-Diderot), Présidente de la SFEVE ; Fabienne Moine (Université Paris Ouest Nanterre) Vice-présidente de la SFEVE ; Laurence Roussillon-Constanty (Université Paul Sabatier-Toulouse III), Vice-présidente de la SFEVE.**

### **Jeudi 4 juin**

**15h30 – 16h45 : *“Private engagements: committing the self in social space”***

**Isabelle Hervouet (Université Blaise Pascal-Clermont-Ferrand II)**

*« Entre manque et excès, quelques aspects du pacte de lecture de Villette »*

**Florence Pellegry (Université de Saint-Denis, La Réunion)**

*« ‘Broken engagements in late Victorian Britain’ : fiançailles, ruptures et illégitimité dans l’Angleterre victorienne, 1875-1901 »*

**Una Brogan (Université Paris-Diderot)**

*“Cycling, Engagement / Commitment”*

**17h 15 – 18h30 : *“Political and social engagements in the public arena”***

**Laurence Dubois (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III / Université Paris Ouest Nanterre)**

*« ‘Even the most ignorant among the insane are not beyond the reach of instruction’ : l’école à l’asile de Hanwell ou le pari controversé d’un aliéniste engagé (1839-1853) »*

**Aurélie Baudry-Palmer (Université de Toulon)**

*“Charles Bradlaugh’s National Secular Society and the Affirmation Act: a lifelong campaign for secularism and free-thought”*

**Alice Bonzom (Université Lumière-Lyon II)**

*« Protéger et guérir : La mission du gouvernement et des associations d’aide aux détenues en Angleterre entre 1856 et 1914 »*

### **Vendredi 5 juin**

**9h00 – 10h30 : *“Dickensian commitments and persistent practices”***

**Clémence Folléa (Université Paris-Diderot)**

*“Hollywood’s Engagement with Dickens: Fox Studios’ 1998 Great Expectations”*

**Florence Bigo-Renault (Université Paris-Diderot)**

*« Dickens, “auteur ré-engagé” ? »*

**Samedi 6 juin**

**11h00 – 12h30 : “Engaging with genres: commitment to discipline and aesthetic”**

**Isabelle Cases (Université de Perpignan-Via Domitia)**

*“From Victorian buildings to the Victorian built heritage: Victorian studies and the re-interpretation of 19th century architecture”*

**Jean-Charles Perquin (Université Lumière-Lyon II)**

*« Engagement poétique et amoureux des Browning (amour de la poésie/poésie de l’amour) »*

\*

**Atelier 5 : la nouvelle de langue anglaise, Société d'Etudes Anglaises Contemporaines (SEAC) / salle CO.601**

**Responsables : Catherine Bernard (Université Paris-Diderot); Michelle Ryan-Sautour (Université d'Angers); John Engle (Université de Toulon), correspondant de l'Université de Toulon pour l'atelier.**

**Jeudi 4 juin**

**Présidente de séance : Catherine Bernard.**

**15h30 : Zineb Berrahou (Université Paul Valéry-Montpellier III)**

« *Ford Madox Ford face à la Grande Guerre : entre engagement, propagande et créativité littéraire* »

**15h55 : Suzanne Bray (Institut Catholique de Lille)**

“*Continually walking a tightrope: Edith Pargeter's literary crusade for Czechslovakia*”

**16h20 : Leila Haghshenas (Université Paul Valéry-Montpellier III)**

« *La poétique de l'engagement dans The Wise Virgins, de Leonard Woolf* »

16h45 : discussion et pause.

**17h00 : Tina Terradillos (Université Paul Valéry-Montpellier III)**

« *Radclyffe Hall : de l'engagement littéraire à une ouverture éthique* »

**17h25 : Deborah Bridle-Surprenant (Université de Nice-Sophia Antipolis)**

“*Reflections on a dark history: Henry Dumas's supernatural short stories*”

**17h50 : Noëlle Cuny (Université de Haute-Alsace)**

“*From Eve to the woman of Paris: Iris Barry introducing film to J.M. Murry's Adelphi*”

18h15 : discussion.

**Vendredi 5 juin**

**Président de séance : Jean-Michel Ganteau (Université Paul Valéry-Montpellier III).**

**09h00 : François Gallix (Université Paris-Sorbonne)**

“*‘The novelist's duty... is to be a piece of grit in the State machinery’ (Reflections, 269). Graham Greene's refusal of commitment, or, ‘The Virtue of Disloyalty’*”

**09h25 : Alain Blayac (Université Paul Valéry-Montpellier III)**

« *L'engagement de Graham Greene dans The Power and the Glory* »

09h50 : **Hélène Machinal (Université de Bretagne Occidentale)**

« *Devenirs de l'humain et fiction contemporaine : imaginaires de la fin, corps biotechnologiques et subjectivités numériques* »

10h15 : discussion.

**Samedi 6 juin**

**Présidente de séance : Michelle Ryan-Sautour (Université d'Angers).**

09h00 : **Tanya Tromble (Aix-Marseille Université)**

« *Witness: the passive activism of Joyce Carol Oates* »

09h25 : **Gérald Préher (Institut Catholique de Lille)**

« *Political commitment in short story form: Toni Cade Bambara's literary odyssey* »

09h50 : **Karen Zouaoui (Université Paris-Diderot)**

« 'Sometimes it is sufficient to disimagine' (Out, 185) : *l'engagement littéraire de Christine Brooke-Rose* »

10h15 : discussion.

10h30 – 11h00 : pause.

11h00 : **Cécile Girardin (Université d'Orléans)**

« *Hors de la fiction : Salman Rushdie, écrivain engagé* »

11h25 : **Anne-Laure Fortin (Université du Maine)**

« *Politique et poétique du roman sur l'Holocauste après Auschwitz : l'engagement de l'écriture contre la banalité du mal dans The Zone of Interest, de Martin Amis* »

11h50 : **Elsa Cavalié (Université Paul Sabatier-Toulouse III)**

« *Paradoxes de l'engagement chez Ian McEwan* »

12h15 : discussion.

12h30 : clôture de l'atelier.

\*

## **Atelier 6 : histoire des idées / salle CO.503**

**Responsables : Elizabeth Durot-Boucé (Université du Havre) et Patrick Badonnel (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III).**

### **Jedi 4 juin**

**15h30 : Henri Durel (Université Toulouse-Jean Jaurès)**

« *La science nouvelle de Bacon comme engagement* »

**16h00 : Elizabeth Durot-Boucé (Université du Havre)**

« *Traduire les romans gothiques, entre engagement et négociation* »

**16h30 : Bruno Arquié (Université de Nantes)**

« *Souscrire à la théorie darwinienne exclut-il tout autre engagement ?* »

17h00 – 17h15 : pause.

**17h15 : Lamia Dzanouni (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III)**

« *L'influence de la presse ou la presse sous influences ? L'exemple du Harper's Weekly (1857-1916)* »

**17h45 : René Zimmer (Université de la Nouvelle-Calédonie)**

« *L'aventure de la citoyenneté papoue : l'engagement des peintres de rue de Port Moresby* »

### **Samedi 6 juin**

**9h00 : Alexis Butin (Université Paris Est Créteil)**

« *Isaiah Berlin : un intellectuel britannique engagé pour la liberté* »

**9h45 : Céline Rodenas (Université du Havre)**

« *Le romancier gothique peut-il être engagé ?* »

\*



**Atelier 7 : civilisation britannique (CRECIB) / salle CO.315**

**Responsables :** Agnès Alexandre-Collier (Université de Bourgogne); Emmanuelle Avril (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III); John Mullen (Université Paris Est Créteil); Laurent Curelly (Université de Haute-Alsace).

**Jeudi 4 juin :** « *Volunteering* : bénévolat, volontariat ou engagement désintéressé ? »

**Présidentes de séance :** Agnès Alexandre-Collier et Emmanuelle Avril.

**15h30 : Muriel Gleser-Neveu (Université Paris-Diderot)**

« *Entre engagement social et militantisme politique : l'action bénévole des femmes au sein de la Maison de l'Aide à Liverpool (1890-1907)* »

**15h50 : Maud Michaud (Université du Maine)**

« *The 'euthanasia of missions'? The decline of British overseas missionary institutions (1910-1970)* »

**16h10 : Clarisse Berthezène (Université Paris-Diderot)**

« *Le volontariat à des fins politiques ? La mobilisation des femmes conservatrices et les associations non-partisanes, 1918-1945* »

16h30 – 16h50 : discussion.

16h50 : pause.

**17h10 : Romain Garbaye (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III)**

« *Participation et contrôle : retour sur la community cohesion des néo-travaillistes, 2001-2010* »

**17h30 : Emmanuelle Avril (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III)**

« *Adhérents et supporters : l'impact des formes bénévoles d'affiliation sur l'activité et l'organisation des partis politiques britanniques* »

**17h50 : Raphaële Espiet-Kilty (Université Blaise Pascal-Clermont Ferrand II)**

« *Bénévoles aujourd'hui : quel groupe social ?* »

18h10 – 18h30 : discussion.

**Vendredi 5 juin :** « *Médias et engagement au Royaume-Uni, des newsbooks aux supports numériques (XVII<sup>e</sup> – XXI<sup>e</sup> siècles)* »

**Président de séance :** Laurent Curelly.

**9h00 : Fatima Zohra Hamrat (Université Paul Valéry-Montpellier III)**

« *The Times' Commitment to the Empire – the case of Egypt* »

**9h20 : Mathilde Bertrand (Université Paris Ouest Nanterre)**

« *La photographie indépendante comme média alternatif – perspectives radicales dans les années soixante-dix en Grande Bretagne* »

**9h40 : Elodie Gallet (Université de Poitiers)**

« *L'engagement de Granada Television dans les fictions documentaires sur le conflit en Irlande du Nord* »

**10h00 : Georges Fournier (Université Jean Moulin-Lyon III)**

« *Le Living Newspaper et le journalisme interactif* »

10h20 : discussion.

13h00 – 15h00 : **assemblée générale du CRECIB.**

**Samedi 6 juin : « Culture et engagement »**

**Président de séance : John Mullen.**

**9h00 : Alice Byrne (Université Rennes II)**

« *Stephen Spender and the Cultural Cold War* »

**9h30 : Mathilde Bertrand (Université Paris Ouest Nanterre)**

« *“Top-down” ou “bottom-up” ? Les Community Arts dans les années 1970 : enjeux de démocratisation des pratiques artistiques* »

**10h00 : Jean-Michel Yvard (Université d'Angers)**

« *“Nouvel athéisme” et militantisme antireligieux en Grande-Bretagne et aux Etats-Unis : quelques perspectives croisées* »

**11h00 : Alexandra Gravière (Université de Toulon)**

« *La musique populaire britannique dans les années 1970 (du Summer of Love de 1967 à “No Future” de 1977) : une scène engagée ?* »

**11h30 : John Mullen (Université Paris Est Créteil)**

« *Que peut faire le rock politique ? Analyse à partir de l'exemple du Tom Robinson Band, 1976-1979* »

**12h00 : Jeremy Tranmer (Université de Lorraine)**

« *Political commitment of a new type: Red Wedge and the Labour Party in the 1980s* »

\*

**Atelier 8 : Ecosse (SFEEC) et pays de Galles / salle CO.407**

**Responsable : Sabrina Juillet (Université de Versailles-Saint-Quentin).**

**Jeudi 4 juin : « Ecosse ».**

**Présidente de séance : Sabrina Juillet.**

**15h30 : Christian Auer (Université de Strasbourg)**

*« La transgression du dogme du laissez-faire économique : l'intervention gouvernementale dans les Hautes Terres d'Ecosse, 1846-1847 »*

**16h00 : Mélanie Cournil**

*« Jonathan Troup, médecin écossais dans les plantations de Dominique fin XVIII<sup>e</sup> »*

**16h30 : Marion Amblard (Université Grenoble Alpes)**

*« Les tableaux des Glasgow Boys et la représentation de l'identité écossaise à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle »*

17h00 – 17h15 : pause.

**17h15 : Jean Berton (Université Toulouse-Jean Jaurès)**

*« Aymé Verd, parodie d'un auteur français du roman Quentin Durward, de Walter Scott. Du pastiche à la parodie, étude sur Allan Caméron et Aymé Verd de A. Callet, émule de Walter Scott »*

**17h45 : Philippe Laplace (Université de Franche-Comté)**

*« Glencoe dans Witch Light, de Susan Fletcher (2011) »*

18h15 : questions.

18h30 : fin de la session.

**Vendredi 5 juin : « pays de Galles »**

**Présidente de séance : Moya Jones (Université Michel de Montaigne-Bordeaux III).**

**9h00 : Didier Revest (Université de Nice-Sophia Antipolis)**

*“‘Dal Dy Dir’: Commitment to the Welsh language in post-devolution Wales”*

**9h30 : Moya Jones (Université Michel de Montaigne-Bordeaux III)**

*“Wales’s commitment to the United Kingdom”*

10h00 : questions.

**Samedi 6 juin : « L'engagement en Ecosse autour des enjeux de l'auto-détermination et de l'indépendance »**

**Présidents de séance : Edwige Camp (Université de Valenciennes) et Gilles Leydier (Université de Toulon).**

**9h00 : Morag Landi (Université de Pau et des Pays de l'Adour)**

*« Alan Bisset – La campagne pour le OUI dans le référendum écossais »*

**9h30 : Robert Wirth (Universität Paderborn, Allemagne)**

*“Committed Tuppence-worth: When Celebrities Dabble in Scottish Politics”*

**10h00 : Didier Revest (Université de Nice-Sophia Antipolis)**

*“Is the commitment to Scottish independence evidence of a clash of values between Scotland and England?”*

10h30 : questions et pause.

**11h00 : Danièle Berton-Charrière (Université Blaise Pascal-Clermont-Ferrand II)**

*“Identity and Dreams of Independence in Contemporary Scottish Playwriting”*

**11h30 : Marie-Odile Pittin-Hedon (Aix-Marseille Université)**

*“Caledonia Dreaming: Contemporary Scottish literature, nationalism and Independence”*

12h00 : questions et fin de l'atelier.

\*

## **Atelier 9 : littérature de voyage (SELVA) / salle CO.705**

**Responsables : Catherine Delmas (Université Stendhal-Grenoble III) et Nathalie Vanfasse (Aix-Marseille Université).**

### **Vendredi 5 juin**

**Présidente de séance : Catherine Delmas.**

**9h00 : Emmanuelle Peraldo (Université Jean Moulin-Lyon III)**

« "I shall not concern the Union in this discourse" : *prétérition et engagement dans l'écriture pro-unioniste de Daniel Defoe, voyageur en Ecosse* »

**9h20 : Sandhya Patel (Université Blaise Pascal-Clermont-Ferrand II)**

« *Rules of British engagement and French writing of violence* »

**9h40 : Laura Singeot (Université de Caen-Basse-Normandie)**

« *Des carnets de G. A. Robinson aux romans de Mudrooroo : la figure de l'indigène en marge de l'histoire australienne* »

Discussion de 30 minutes.

### **Samedi 6 juin**

**Présidente de séance : Ruth Menzies (Aix-Marseille Université).**

**9h00 : Anne Rouhette (Université Blaise Pascal-Clermont-Ferrand II)**

« *Engagements politique et esthétique dans History of a Six Weeks's Tour, de Mary et Percy Shelley (1817)* »

**9h20 : Stéphanie Gourdon (Université Lumière-Lyon II)**

« *Le touriste et le voyageur engagé dans A Residence on the Shores of the Baltic. Described in a Series of Letters (1841), d'Elizabeth Rigby* »

**9h40 : Floriane Reviron-Piegay (Université Jean Monnet-Saint-Etienne)**

« "Isabella L. Bird's Unbeaten Tracks in Japan" ou le récit de voyage comme autoportrait d'une aventurière engagée »

Discussion de 30 minutes.

**Présidente de séance : Sandhya Patel (Université Blaise Pascal-Clermont-Ferrand II).**

**11h00 : Nathalie Vanfasse (Aix-Marseille Université)**

« *L'engagement de Charles Dickens contre l'esclavage dans son récit de voyage American Notes (1842)* »



**11h20 : Samia Ounoughi (Université Grenoble II)**

« *Analyse d'une poétique de l'engagement : l'influence de John Ruskin sur la géographie alpine* »

**11h40 : Catherine Delmas (Université Stendhal-Grenoble III)**

« *Charles Doughty : un orientaliste engagé au service de la nation* »

Discussion de 30 minutes.

\*

**Atelier 10 : Irlande (SOFEIR) / salle CO.412**

**Responsables : Marie-Violaine Louvet (Université du Capitole-Toulouse I) et Alexia Martin (Université de Toulon).**

**Samedi 6 juin**

**Présidente de séance : Marie-Violaine Louvet (Université du Capitole-Toulouse I).**

**9h00 : Yann Bevant (Université Rennes II)**

*“In defence of the Republic? Irish commitment in the Spanish Civil War”*

**9h30 : Claire Mansour (Université Toulouse-Jean Jaurès)**

*“The emergence of the Northern Ireland Civil Rights movement”*

Discussion de 30 minutes.

10h30 – 11h00 : pause.

**Présidente de séance : Alexia Martin (Université de Toulon).**

**11h00 : Merdjane Hassina (Université Paris VIII)**

*« L’engagement d’Eva Gore-Booth contre le nationalisme irlandais : une redéfinition de la nation et de genre »*

**11h30 : Audrey Coussy (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III)**

*« L’observateur engagé : le traducteur et le protagoniste dans la traduction française de Breakfast On Pluto »*

Discussion de 30 minutes.

\*

**Atelier 11 : histoire de l'art (ART(s)), texte et image (SAIT) / salle FA.601**

**Responsable : Laurent Châtel (Université Paris-Sorbonne). Co-organisateur : Charlotte Gould (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III) et Pierre-François Peirano (Université de Toulon).**

**Judi 4 juin**

**Présidents de séance : Charlotte Gould, Laurent Châtel et Pierre-François Peirano.**

**15h30 : Diana Cretu-Millogo (Université de Poitiers)**

*"Orwell's commitment: Hitler vs. the red pillar boxes?"*

**16h00 : Isabelle Keller-Privat (Université Toulouse-Jean Jaurès)**

*"Jon McGregor's negative space: a commitment to the 'really hard to see, [the] really small'"*

**16h30 : Carine Kool (Université Rennes II)**

*"The physical commitment of the recipient in an embroidered artwork or the reception of Everyone I Have Ever Slept With (1963-1995), by Tracey Emin"*

**17h00 : Karine Chambrefort-Kay (Université Paris Est Créteil)**

*« Les nouveaux modes d'engagement de la photographie en Grande-Bretagne »*

**17h30 : Laurence Belingard (Université d'Avignon)**

*"Commitment's hidden trail in earth art"*

**18h00 : Youssef Ferdjani (Université de Toulon)**

*"The criticism of the consumer society in the works of some contemporary artists: David LaChapelle, Gregory Crewdson, Paul Fryer"*

**Samedi 6 juin**

**Présidents de séance : Charlotte Gould, Laurent Châtel et Pierre-François Peirano.**

**9h30 : Antoine Capet (Université de Rouen)**

*« L'engagement de Gillray contre Fox : commentaire de quelques (féroces) caricatures »*

**9h50 : Jean-Louis Vidalenc (Université Michel de Montaigne-Bordeaux III)**

*« L'apport de John Byam Shaw sur le débat sur le non-engagement et l'engagement de l'art »*

**10h20 : Pierre-François Peirano (Université de Toulon)**

*"Charles Marion Russell (1864-1926): unconventional commitment?"*

**10h40 : pause.**

**11h00 : Béatrice Laurent (Université des Antilles)**

« *Les arbres de Paul Nash* »

**11h30 : Isabelle Gras (Université Michel de Montaigne-Bordeaux III)**

« *Shaun Tan : l'engagement dans l'espace de l'entre-deux* »

**12h00 : Claudie Servian (Université Stendhal-Grenoble III)**

« *Engagement et discours idéologique dans la danse radicale américaine des années trente* »

\*

**Atelier 12 : stylistique (SSA) / salle FA.515**

**Responsable : Manuel Jobert (Université Jean Moulin-Lyon III).**

**Jeudi 4 juin**

**Présidentes de séance : Monique De Mattia-Viviès (Aix-Marseille Université) et Catherine Paulin (Université de Strasbourg).**

**15h30 : Manuel Jobert (Université Jean Moulin-Lyon III)**

« *Subjectivité et dénonciation : les marques stylistiques de l'engagement dans When the Emperor Was Divine, de Julie Otsuka* »

**16h10 : Anne-Sophie Savoureux (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III)**

« *Engagement stylistique et poétique du déengagement : le paradoxe littéraire des romans de Tom Robbin* »

16h50 – 17h10 : pause.

**17h10 : Léa Boichard (Université Jean Monnet-Saint-Etienne)**

« *La poétique du désengagement dans The Commitments de Roddy Doyle* »

**17h50 : Linda Pillère (Aix-Marseille Université)**

« *Editorial commitment and responsibility* »

**Vendredi 5 juin**

**Présidents de séance : Wilfrid Rotgé (Université Paris-Sorbonne) et Manuel Jobert.**

**9h00 : Catherine Paulin et Michael Percillier (Université de Strasbourg)**

« *Variétés orales d'anglais dans un corpus de littérature ouest-africaine en prose (1960- 2013)* »

**9h40 : Laurent Rouveyrol (Université de Nice-Sophia Antipolis)**

« *Engagement et désengagement dans le discours politique médiatisé : Argumentation et énonciation en interaction(s)* »

**Samedi 6 juin**

**Présidentes de séance : Linda Pillière (Aix-Marseille Université) et Nathalie Vincent-Arnaud (Université Toulouse-Jean Jaurès).**

**9h00 : Grégoire Lacaze (Aix-Marseille Université)**

*« Responsabilité et prise en charge énonciatives dans les titres d'articles de presse »*

**9h40 : Elise Mignot (Université Paris-Sorbonne)**

*« Le pronom personnel 'one' dans A Room of One's Own, de Virginia Woolf: engagement ou désengagement ? »*

\*

**Atelier 13 : poètes, poésie et traductologie / salle CO.604**

**Responsables : Julie Arsenault (Université de Moncton, Canada), Pénélope Sacks-Galey (Université de Valenciennes), Sara Greaves (Aix-Marseille Université) et Bruno Poncharal (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III).**

**Judi 4 juin, 15h30 – 18h30**

**Présidentes de séance : Pénélope Sacks-Galey et Sara Greaves.**

**Charlotte Blanchard (Université Michel de Montaigne-Bordeaux III)**

*« Bonnefoy traducteur de Shakespeare : “Toute poésie qui ne nous requiert pas est intraduisible” »*

**Claire Hélie (Université Charles de Gaulle-Lille III)**

*« Les engagements d’Anna Taylor »*

**Joanny Moulin (Aix-Marseille Université)**

*“Ted Jung and Carl Gustav Hughes”*

**Loïc Meyronin (ENS Cachan / Université Sorbonne Nouvelle-Paris III)**

*« “Over the Rainbow” : la subversion comme intraduisible de la poésie post-apartheid »*

**Carole Birkan-Berz (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III)**

*“Sustaining commitment in poetry translation: a look at some recent approaches in the mainstream and the avant-garde (in the USA, the UK and France)”*

**Vendredi 5 juin, 9h00 – 10h30**

**Présidents de séance : Pénélope Sacks-Galey et Bruno Poncharal.**

**Julie Arsenault (Université de Moncton, Canada)**

*« Pierre Leyris, traducteur de quelques sonnets de Shakespeare »*

**Julien Guazzini (Aix-Marseille Université)**

*« Traduire en justesse ? La possibilité d’une erreur »*



**Samedi 6 juin**

**Présidents de séance : Julie Arsenault et Bruno Poncharal.**

**9h00 – 10h30**

**Bentolhoda Nakhaei (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III)**

*“The extent of FitzGerald’s commitment to the figurative meanings of the Rubáiyát: translation or domesticated recreation?”*

**Nathalie Vallet (Université Blaise Pascal-Clermont-Ferrand II)**

*« Pierre Furlan : un homme de lettres engagé »*

**11h00 – 12h30**

**Elise Aru (Université Paris Est Créteil)**

*« La créativité du traducteur pour de nouvelles formes d’engagement du lecteur »*

**Marie Blom (National University of Ireland)**

*« La question de la traduisibilité de l’hiberno-anglais à travers l’étude de traductions françaises de Roddy Doyle »*

\*

## **Atelier 14 : nouvelles littératures (SEPC) / salle CO.701**

**Responsables : Mélanie Joseph-Vilain (Université de Bourgogne), Claire Omhovère (Université Paul Valéry-Montpellier III) et Mathilde Rogez (Université Toulouse-Jean Jaurès).**

### **Jeudi 4 juin**

**15h30 : Hélène Schwitzer-Borgiallo (Aix-Marseille Université)**

*"Ubom Eastern Cape Drama Company's 'heritage plays': honouring History's 'losers' to build a common future"*

**16h00 : Hélène Godderis-Toudic (Université de Rouen)**

Nadine Gordimer [titre à préciser]

**16h30 : Kathie Birat (Université de Lorraine)**

*"Great love unfound': Ben Okri's poetic commitment"*

### **Vendredi 5 juin**

**9h00 : Manon-Lili Morand (Université Paul Sabatier-Toulouse III)**

*"From commitment to freedom : Janet Frame's literature of migration"*

**9h30 : Marjorie Ambrosio (Université d'Avignon)**

*"On commitment: Brian Castro's engagement as a writer"*

**10h00 : Salhia Ben-Messahel (Université Charles de Gaulle-Lille III)**

*"Historic legacies and disillusionment in Richard Flanagan's Narrow Road to the Deep North"*

### **Samedi 6 juin**

**9h30 : Pascal Zinck (Université Paris XIII)**

*"Journeys to Nowhere in Sunjeev Sahota's Ours Are the Streets"*

**10h00 : Julie Beluau (Université Rennes II)**

*"Revising the literary map : three anthologies of Indian writing in English and instances of writerly commitment"*

**11h00 : Myriam Moïse (Université des Antilles, Martinique)**

*"Re-Envisioning the Dominant Dogma, Legitimizing African Spirituality"*

**11h30 : Alexandra Roch (Université des Antilles, Guyane)**

*"Maroon Voices in Earl Lovelace's The Wine of Astonishment"*

## **Atelier 15 : civilisations du Commonwealth / salle CO.412**

**Responsables : Martine Piquet (Université Paris Dauphine), Sophie Koppe (Université de Toulon) et Gilles Teulié (Aix-Marseille Université).**

### **Jeudi 4 juin**

**Présidentes de séance : Martine Piquet (Université Paris Dauphine) et Sophie Koppe (Université de Toulon).**

**15h30 : Simon Deschamps (Université Michel de Montaigne-Bordeaux III)**

« *Le sens de l'engagement maçonnique pour les nationalistes indiens de la première heure* »

**16h00 : Isobel Ram (Université de Toulon)**

« *Relations anglo-indiennes : "engaging in a 'special relationship'" ?* »

**16h30 : Marie Bénédicte Rey**

« *"More Jakarta, less Geneva", les implications d'un engagement régional* »

**17h00 : Isabelle Auguste**

« *Jackie Huggins – portrait d'une Aborigène engagée* »

**17h30 : Emmanuelle Souillac**

« *The role of the missionaries in Australia: the Lutheran mission of Hermannsburg and/or Ernabella, a mission with a 'difference'* »

**18h00 : Thierry di Constanzo (Université de Strasbourg)**

« *Le débat sur les célébrations indiennes de la Première Guerre Mondiale dans la presse, entre oubli et réaffirmation identitaire* »

### **Vendredi 5 juin**

**Président de séance : Gilles Teulié (Aix-Marseille Université).**

**9h00 : Hélène Schwitzer-Borgiallo (Aix-Marseille Université)**

« *Theatre for development in post-Apartheid South Africa : engaging the nation (2004-2014)* »

**9h30 : Cécile Perrot (Université Paris Descartes)**

« *Nelson Mandela: a life of commitment* »

**10h00 : Michel Monteil (Aix-Marseille Université)**

« *A committee of committed reverends* »

**10h30 : pause et réunion des correspondants.**

**Atelier 16 : études filmiques (SERCIA) / salle FA.610**

**Responsables : Jean-François Baillon (Université Michel de Montaigne-Bordeaux III), Isabelle Le Corff (Université de Bretagne Occidentale) et David Roche (Université Toulouse-Jean Jaurès).**

**Jeudi 4 juin : « L'engagement dans le cinéma classique »**

**Président de séance : David Roche (Université Toulouse-Jean Jaurès).**

**15h30 : Julie Villesèche (Université Lumière Lyon II)**

*« Film engagés : paroles censurées ? Regards croisés d'examineurs britanniques et français »*

**15h55 : Dominique Sipièrè (Université Paris Ouest Nanterre)**

*« "Commitment can wait" : l'engagement quand même chez Ernst Lubitsch »*

**16h20 : Grégoire Halbout (Université François Rabelais)**

*« Hollywood s'engage (1940-1945). De l'allégorie au "coming home movie" »*

16h45 – 17h00 : discussion.

**17h25 : Tiffen Brisset (chercheuse indépendante)**

*« Les films de guerre hitchcockiens : un engagement populaire (1940-1948) »*

**17h50 : Karine Hildenbrand (Université de Nice-Sophia Antipolis)**

*« Restituer l'engagement social dans Norma Rae (Martin Ritt, 1979) »*

18h15 – 18h30 : discussion.

**Vendredi 5 juin : « L'engagement dans le cinéma contemporain »**

**Président de séance : Jean-François Baillon (Université Michel de Montaigne-Bordeaux III).**

**9h00 : Carolina Abello Onofre et Christophe Chambost (Université Michel de Montaigne-Bordeaux III)**

*« Coping with the unnamable: Roman Polanski's adopting/adapting Ariel Dorfman's committed stance in Death and the Maiden (1994) »*

**9h25 : Marianne Kac-Vergne (Université de Picardie)**

*« Hollywood commitment in dystopias of the 1980s: can the mainstream address class tensions? »*

**9h50 : Christophe Gelly (Université Blaise Pascal-Clermont-Ferrand II)**

*« Gone Girl (David Fincher, 2014): media manipulation and emotional entanglement »*

10h15 – 10h30 : discussion.

**Samedi 6 juin : « L'engagement et le documentaire »**

**Présidente de séance : Isabelle Le Corff (Université de Bretagne Occidentale).**

**9h00 : Isabelle Schmitt-Pitiot (Université de Bourgogne)**

*“Reds (Warren Beatty, 1981): Radicals Rooting for America”*

**9h25 : Zachary Baqué (Université Toulouse-Jean Jaurès)**

*“Toward an aesthetics of American unionism: documentary on the left and Native Land (Hurwitz and Strand, 1942)”*

**9h50 : Elena Von Kassel (chercheuse indépendante)**

*« Les documentaires d'Agnès Varda »*

10h15 – 10h30 : discussion.

**11h00 : Céline Murillo (Université Paris XIII)**

*« L'engagement féminin dans les films “No Wave” »*

**11h25 : Annael Le Poullennec (chercheuse indépendante)**

*« L'engagement et la mémoire du massacre de Marikana dans Miners Shot Down (Rehad Desai, 2014) »*

11h50 – 12h10 : discussion.

\*

## **Atelier 17 : écriture et psychanalyse / salle FA.710**

**Responsables : Eléonore Lainé-Forrest (Université de la Nouvelle-Calédonie), Rédouane Abouddahab (Université du Maine) et Pascal Bataillard (Université Lumière-Lyon II).**

### **Jedi 4 juin**

**15h30 : Annie Ramel (Université Lumière-Lyon II)**

« *“La fonction du littéraire, c’est de renoncer à une ‘monstrueuse capture’” (Shakespeare, Hardy) »*

**16h00 : Julie Berlin (Université du Maine)**

« *Figure féminine et lien social dans les contes d’Edgar Allan Poe »*

**16h30 : Josiane Paccaud-Huguet (Université Lumière-Lyon II)**

« *L’éthique du bien-dire dans The Importance of Being Earnest, d’Oscar Wilde »*

17h00 – 17h30 : pause.

**17h30 : Pascal Bataillard (Université Lumière-Lyon II)**

« *James Joyce et sa faim d’exil(é) : entre engagement et désengagement, l’écriture spectrale de la Famine »*

**18h00 : Eléonore Lainé-Forrest (Université de la Nouvelle-Calédonie)**

« *Quand l’absence crie sa présence. Sophie’s Choice ou le choix d’une écriture engagée »*

### **Vendredi 5 juin**

**9h00 : François Ropert (Université de Cergy-Pontoise)**

« *Les intermittences d’une écriture du désir, ou quelques variations sur le thème de l’engagement total en poésie, dans plusieurs poèmes d’Algernon Charles Swinburne »*

**9h30 : Pierre Met (Professeur retraité, Université Paris XI)**

« *Relire The American aujourd’hui »*

**10h00 : Abdourahmane Diouf (Université du Maine)**

« *Un écrivain engagé. Steinbeck, entre idéologie et singularité »*

10h30 – 11h00 : pause.

11h00 : **Karima Zaaraoui (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III)**

« *Politique du genre et engagement politique : une poétique de la parole asservie* »

11h30 : **Claude Maisonnat (Université Lumière-Lyon II)**

« *De l'engagement au sinthome : les essais politiques de Joseph Conrad* »

12h00 : **Redouane Abouddahab (Université du Maine)**

« *L'engagement testimonial à l'épreuve de la langue. Symptôme social, sinthome du sujet et jouissance de l'Autre chez Naomi Shihab Nye* »

\*



## **Atelier 18 : linguistique (ALAES) / salle FA.501**

**Responsables : Dominique Boulonnais (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III), Vice-présidente de l'ALAES, et Lionel Dufaye (Université de Marne-la-Vallée), Vice-président de l'ALAES.**

### **Jeudi 4 juin**

**15h30 : Marie Dubois-Aumercier (Université Paris-Sorbonne)**

*« Propositions participiales en -ING, imperfectif et simultanéité »*

**16h15 : Bénédicte Guillaume (Université de Nice-Sophia Antipolis)**

*“Regarding the commitment of the speaker in AS- and SINCE- causal subordinates”*

**17h00 : Kimberly Oger (Université Paris-Sorbonne)**

*« A la recherche du DO britannique: Une étude des formes non finies de DO dans la composante orale du BNC »*

**17h45 : Patrice Larroque (Université Paul Valéry-Montpellier III)**

*“Formulaicity and grammaticalization: the case of COME in African American English”*

### **Vendredi 5 juin**

**9h00 : Damien Villers (Université de Nice-Sophia Antipolis)**

*“Proverbs, commitment and evasion”*

**9h45 : Sarah Bourse (Université de Toulouse-Jean Jaurès)**

*« Quel degré d'engagement de l'énonciateur pour les énoncés définitoires dans les textes explicatifs ? »*

### **Samedi 6 juin**

**9h00 : Justine Paris (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III)**

*« Esquisse du développement de la production de langage non littéral en L2 à l'oral »*

**9h45 : Naouel Zoghلامي (Université Paris VIII)**

*« Traitement automatique ou stratégique en compréhension de l'oral ? Le cas des apprenants francophones de l'anglais »*

10h30 – 11h : pause.

**11h00 : Coralie Hervé (Université Paris-Diderot)**

*“French-English bilingual children's acquisition of dislocations”*

## **Atelier 19 : anglais de spécialité (GERAS) / salle FA.505**

**Responsables : Michel Van der Yeught (Aix-Marseille Université) et Anthony Saber (Ecole Normale Supérieure de Cachan).**

### **Jeudi 4 juin**

**15h30 : Catherine Resche (Université Panthéon-Assas-Paris II)**

*« De l'engagement dans les domaines de l'économie, de la finance et de la gestion : le point de vue du chercheur en anglais de spécialité »*

**16h00 : Joëlle Popineau (Université de Lorraine)**

*« De l'engagement moral à l'engagement pécuniaire : exploration lexicale, diachronique et comparée en anglais et en français du droit »*

**16h30 : Guillaume Thomas (Université Jean Moulin-Lyon III)**

*« La notion de spécialité à l'épreuve des commentaires sportifs télévisés en anglais »*

17h00 – 17h30 : pause.

**17h30 : Aurélie Dell'olio (Université de Toulon)**

*« TICE et engagement pédagogique mutuel en anglais juridique »*

**18h00 : Fanny Domenec (Université Paris II)**

*“Committed to a better world’: the new frontiers of corporate discourse”*

### **Vendredi 5 juin**

**9h00 : Shaeda Isani (Université Stendhal-Grenoble III)**

*“English for oenological purposes: an exploratory approach to the specialized environment of the wine industry”*

**9h30 : Andy James (Meiji University, Tokyo, Japon)**

*“Humanizing wine, vinifying people: the use of specialized wine rhetoric in sideways”*

**10h00 : Naouel Zoghlami (Université Paris VIII)**

*« Sommes-nous assez engagés dans l'enseignement du vocabulaire L2 ? Etude du rôle et de l'étendue des connaissances lexicales dans la compréhension de l'oral – le cas des étudiants de droit apprenant l'anglais »*

## **Samedi 6 juin**

**9h00 : Claire Chaplier (Université Paul Sabatier-Toulouse III)**

*« Bilan-perspectives sur l'engagement du chercheur en anglais de spécialité (anglais des sciences) »*

**9h30 : Hanane Boutenbat (Université Paris VIII)**

*« L'engagement de l'enseignant-chercheur en anglais de spécialité : un investissement hybride langue/spécialité »*

**10h00 : Michel Van der Yeught (Aix-Marseille Université)**

*« La notion d'“encyclopédie” au service de l'interprétation des discours codés en anglais de spécialité »*

\*

## **Atelier 20 : didactique et acquisition des langues (ARDAA) / salle FA.510**

**Responsables : Rebecca Dahm (Université de Limoges) et Anne-Marie Voise (Université de Bourgogne).**

### **Jeudi 4 juin**

**15h30 : Justine Paris (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III)**

*« L'engagement multimodal d'apprenants en interaction avec un pair : étude de comportements interactionnels dans le cadre d'un protocole semi-guidé »*

**16h00 : Rebecca Dahm (Université de Limoges)**

*« Le bi/plurilinguisme a-t-il des effets sur les performances en mathématiques des élèves de 3<sup>e</sup> ? »*

**16h30 : Pascale Goutereaux (Université Paris-Diderot)**

*« Métaphores et collocations dans les discours des apprenants d'anglais langue étrangère »*

**17h00 : Norah Leroy (Université Victor Segalen-Bordeaux)**

*“With a little help from my friends’ ... Beyond B2 in the teacher training language classroom”*

**17h30 – 18h30 : assemblée générale de l'ARDAA.**

### **Vendredi 5 juin**

**9h00 : Muriel Grosbois, Cédric Brudermann et Cédric Sarre (Université Paris-Sorbonne)**

*« Mise en place d'un service interuniversitaire d'apprentissage des langues : engagement de qui, pourquoi, comment ? »*

**9h30 : Claire Chaplier, Irina Lord et Françoise Raby (Université de Toulouse)**

*« Prolégomènes sur la question de l'engagement des enseignants en anglais de spécialité en LANSAD »*

**10h00 : Emilie Magnat (Université Stendhal-Grenoble III)**

*« L'engagement du didacticien dans les recherches en ingénierie éducative : implications méthodologiques »*

### **Samedi 6 juin**

**9h00 : Joséphine Remon (Université Lumière-Lyon II)**

*« Humour et engagement dans une pratique de la langue à distance »*

**9h30 : Nathalie Ribierre-Dubile (Université Victor Segalen-Bordeaux)**

*« Quand l'engagement à apprendre une langue est synonyme de dynamisme pédagogique »*

10h00 : **Pascale Manoïlov et Hélène Josse (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III)**

« *Interaction et corporalité. Analyse d'une expérimentation en classe de CE1* »

11h00 – 11h30 : pause.

11h30 : **Anne-Marie Voise (Université de Bourgogne)**

« *L'engagement dans la langue de très jeunes enfants : quelques exemples in situ* »

\*

## **Atelier 21 : femmes, sexe et genre (SAGEF / SAEF) / salle CO.505**

**Responsables : Florence Binard (Université Paris-Diderot) et Marc Calvin-Lefebvre (Aix-Marseille Université).**

### **Judi 4 juin**

**Présidente de séance : Florence Binard.**

**15h30 : Gelareh Djahansouz-Yvard (Université d'Angers)**

*"Women and their ideological commitment in the American environmental movement"*

**15h55 : Helen E. Mundler (Université Paris Est Créteil)**

*"Ecological engagement and the aesthetic challenge in Liz Jensen's ecothriller trilogy"*

**16h20 : Andreas Pichler (Aix-Marseille Université)**

*"The nature that dares to speak its name in E.M. Forster's Maurice"*

16h45 – 17h15 : discussion.

17h15 – 17h30 : pause.

17h30 – 18h30 : **assemblée générale de la SAGEF.**

### **Vendredi 5 juin**

**Président de séance : Michel Prum (Université Paris-Diderot).**

**09h00 : Claire Sorin (Aix-Marseille Université)**

« *"Walking against the wind" : corps, costume et militance chez Mary E. Walker* »

**09h25 : Sandra Dufour (Université de Bourgogne)**

« *L'antiféminisme américain : l'engagement de Phyllis Schlafly contre l'égalité constitutionnelle entre les sexes* »

**09h50 : Emmanuelle Morne (Aix-Marseille Université)**

« *L'engagement des femmes dans la campagne contre les Corn-Laws (1839-1846) – entre intégration et rapports de domination* »

10h15 – 10h30 : discussion.

## Samedi 6 juin

**Présidente de séance : Emmeline Gros (Université de Toulon).**

**09h00 : Margaret Gillespie (Université de Franche-Comté)**

*“‘Secret-service buffoon to the woman’s cause’: Mirna Loy’s ambivalent commitments”*

**09h25 : Marlène Barroso (Université Blaise Pascal-Clermont-Ferrand II)**

*« L’engagement : voix/e du mineur ? L’exemple de Toni Morrison »*

**09h50 : Fleur Vidament (Université d’Angers)**

*« L’ironie comme outil de résistance dans les romans d’Anita Brookner »*

10h15 – 10h30 : discussion.

10h30 – 11h00 : pause.

**Président de séance : Marc Calvini-Lefebvre.**

**11h00 : Michel Monteil (Aix-Marseille Université)**

*« Les femmes dans les SOE (1940-1945) »*

**11h25 : Alice Morin (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III)**

*« Photographies de mode engagées? Repenser les normes de genre, entre libération et récupération »*

**11h50 : Michael Gauthier (Université Lumière-Lyon II)**

*« #Genre #Vulgarité #Réseaux sociaux : la vulgarité sur Twitter comme engagement féministe? »*

12h15 – 12h30 : discussion et clôture.

\*



**Atelier 22 : romantisme anglais (SERA) / salle CO.606**

**Responsable : Jean-Marie Fournier (Université Paris-Diderot).**

**Jeudi 4 juin, 15h30 – 18h30**

**Présidente de séance : Caroline Bertonèche (Université Stendhal-Grenoble III).**

**Sébastien Scarpa (Université Stendhal-Grenoble III)**

« *Engagement sans ménagement : George Crabbe, William Cowper, Christopher Smart* »

**Aurélie Thiria-Meulemans (Université de Picardie)**

« *“Distance and disclaimers” : l’écriture du désengagement dans la triade révolutionnaire (lires IX à XI du Prélude)* »

**Oriane Monthéard (Université de Rouen)**

« *Entre réticence et responsabilité : promesses et contrats de lectures chez Keats* »

**Marion Fagot (Aix-Marseille Université)**

« *Byron, un nouvel Achille pour la cause grecque ?* »

**Vendredi 5 juin, 9h00 – 10h30**

**Président de séance : Patrick Menneteau (Université de Toulon).**

**Aurélie Tremblet (Université Stendhal-Grenoble III)**

« *Austen et les liens du mariage : de véritables dénouements ?* »

**Kimberley Page-Jones (Université de Bretagne Occidentale)**

« *The Wanderer and the Peripatetic : John Thelwall, a dissenting voice in the Alfoxden circle* »

**Marion Leclair (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III)**

« *Le roman radical anglais dans la “guerre des idées” : figures de l’engagement* »

**Samedi 6 juin, 9h00 – 12h30**

**Président de séance : Sébastien Scarpa (Université Stendhal-Grenoble III).**

**Karyn Wilson Costa (Aix-Marseille Université)**

*“‘First o th’ Romantics’ : Robert Burns and his commitment to poetry”*

**Céline Lochot (Université de Bourgogne)**

*« L’engagement impossible et inévitable, ou le piège de la revendication chez De Quincey »*

**Christophe Roncato (Université Stendhal-Grenoble III)**

*« Le Romantisme britannique: prélude à une conscience environnementale »*

\*

## **Atelier 23 : musiques et cultures anglophones / salle FA.701**

**Responsables : Andy Arleo (Université de Nantes) et Jean Szlamowicz (Université de Bourgogne).**

### **Jedi 4 juin**

**15h30 : Gilles Couderc (Université de Caen-Basse-Normandie)**

« *"A musician for an occasion" : Britten, compositeur engagé* »

**16h00 : Matthew Leggett (Université de Bourgogne)**

*"Maggie, Maggie, Maggie, out, out, out!"*

**16h30 : Jean Szlamowicz (Université de Bourgogne)**

*"The Unesco's International Jazz Day: music as ideology"*

**17h00 : David Bousquet (Université de Bourgogne)**

*"Roots revival, 50 years of commitment and entertainment in reggae music"*

### **Vendredi 5 juin**

**9h00 : Jiří Měsíc (Palacký University, Olomouc, République Tchèque)**

*"Leonard Cohen, the Priest of a Catacomb Religion"*

**9h30 : Frédéric Robert (Université Jean Moulin-Lyon III)**

« *Les "protest songs": engagement folk-rock des Sixties* »

**10h00 : Andy Arleo (Université de Nantes)**

*"There but for fortune, go you or I...": the legacy of topical singer Phil Ochs"*

\*

**Atelier 24 : scènes anglophones (RADAC) / salle FA.605**

**Responsables: Elizabeth Angel-Pérez (Université Paris-Sorbonne) et Susan Blattès (Université Stendhal-Grenoble III).**

**Jeudi 4 juin, 15h30 – 18h30**

**Marianne Drugeon (Université Paul Valéry-Montpellier III)**

« *Shaw et Wilde et la question de l'engagement* »

**Anna Street-Steff (Université Paris-Sorbonne)**

« *Comedy and politics in Harold Pinter's early plays* »

**Adeline Arniac (Université Paul Valéry-Montpellier III)**

« *"Because they die in our name" : responsabilité et engagement dans Party Time, de Harold Pinter* »

**Julien Alliot (Université Paris-Sorbonne)**

« *L'engagement dans l'Autre* »

**Vendredi 5 juin, 9h00 – 10h30**

**Cyrielle Garson (Université d'Avignon)**

« *Le théâtre verbatim* »

**Jeanne Schaaf (Université Paris-Sorbonne)**

La scène engagée écossaise [titre à préciser]

**Samedi 6 juin, 9h30 – 12h30**

**Laetitia Pasquet (Université Paris-Sorbonne)**

« *Le retour du théâtre épique et la mise en scène du réchauffement climatique (Mike Bartlett's Earthquakes in London, Steve Waters' The Contingency Plan)* »

**Magali De Block (Université Paris-Sorbonne)**

« *Howard Barker et le parti pris du non-engagement* »

**Valentine Vasak (Université Paris-Sorbonne)**

« *"Gay playwrights / straight unions" : Albee ou le mariage mis en mots* »

**Synthèse par Elisabeth Angel-Perez et Susan Blattès.**

\*

**Atelier 25 : manuscrits / salle FA.705**

**Responsables : Guillaume Coatalen (Université de Cergy-Pontoise) et Stephen Morrison (Université de Poitiers).**

**Jeudi 4 juin, 15h30 – 18h30**

**Guillaume Coatalen (Université de Cergy-Pontoise)**

*“Committing words to paper: multiple authorship in Queen Elizabeth I’s correspondence”*

**Véronique Soreau (Université de Poitiers)**

*« Icônes, signatures, et annotations marginales dans divers manuscrits du XVI<sup>e</sup> siècle »*

**Sophie Gaberel (Université d’Evry)**

*« Manuscrits et mémoire(s) : David Lodge ou l’engagement littéraire »*

**Stephen Morrison (Université de Poitiers)**

*« Sir Robert Cotton (1571-1631), collectionneur engagé de manuscrits médiévaux »*

\*

## LA LUMIÈRE DU MIDI

It is something to do with the light, I suppose, and the airiness and bareness and frugality of life in the Midi, which induces a simplicity of thought, and a kind of whittling to the bone whatever may be the matter in hand. Sunlight reflected from red-tiled floors on to whitewashed walls, closed shutters and open windows and an air so soft that you live equally in and out of doors, suggest an experience so sweetly simple that you wonder that life ever appeared the tangled, hustling and distracting piece of nonsense you once thought it. Your mind relaxes, your thoughts spread out and take their shape, phobias disappear, and if passions become quicker, they also lose their power of deadly strangulation. Reason wins. And you are released from the necessity of owning things. There is no need to be cosy. A pot of flowers, a strip of fabric on the wall, and your room is furnished. Your comforts are the light and warmth provided by nature, and your ornaments are the orange trees outside.

Stella Bowen [compagne de Ford Madox Ford entre 1918 et 1927],  
*Drawn from Life: A Memoir* (1940).

C'est la lumière, je pense, et la légèreté, la nudité et la frugalité de la vie dans le Midi, qui rendent la pensée si simple et semblent alléger vos os, quel que soit le sujet qui vous occupe. La lumière du soleil qui monte des planchers de carreaux rouges et qui se reflète sur les murs blanchis à la chaux, les volets clos et les fenêtres ouvertes, et un air si doux que peu vous importe de vivre dedans ou dehors, une sensation si agréable et si simple que vous vous demandez comment vous avez pu un jour penser que la vie était une absurdité faite de complications, de fébrilité et d'égarément. Votre esprit s'apaise, vos pensées s'épanouissent et prennent forme, les phobies sont réduites à néant et, si les passions se font plus pressantes, elles perdent aussi le pouvoir de vous étrangler à vous faire mourir. La raison s'impose et vous êtes soulagé de la nécessité de posséder des choses. Peu vous importe le confort douillet. Un pot de fleurs, un morceau de tissu sur le mur et votre chambre est meublée. Ce qui fait votre confort, ce sont la lumière et la chaleur que vous apporte la nature et vos ornements sont les orangers à votre porte.

## TABLE DES MATIÈRES

Plans et accès .....	1
Comité d'organisation.....	3
Programme général du congrès.....	4
Texte de cadrage : version française .....	5
<i>English version</i> .....	7
Invité d'honneur / <i>keynote speaker</i> : Cairns CRAIG.....	9
Programme des tables rondes .....	12
Amphis et salles .....	13
Ateliers.....	15
La lumière du Midi .....	54
Table des matières .....	55
Notes.....	56









## PARTENAIRES DU 55<sup>e</sup> CONGRÈS DE LA SAES



Région  
Provence  
Alpes  
Côte d'Azur



<http://saes2015.univ-tln.fr>